



MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU U VEZI SA SARADNJOM U PODRUČJU IZBORA IZMEĐU CENTRALNE IZBORNE KOMISIJE BOSNE I HERCEGOVINE I DRŽAVNOG IZBORNOG UREDA/KANCELARIJE MAĐARSKE

Centralna izborna komisija Bosne i Hercegovine i Državni izborni ured/kancelarija Mađarske, u daljnjem tekstu "Strane":

Težit će jačanju i produblivanju bilateralne saradnje u provođenju izbora na polju razmjene najboljih praksi u provođenju izbora.

Strane su se dogovorile kako slijedi:

Dio 1

Strane su saglasne da razmjenjuju iskustva i sarađuju na projektima u oblastima vezanim za izbore, što će pomoći institucijama da unapređuju svoj rad i da efikasnije obavljaju svoje funkcije u ovoj oblasti.

Dio 2

Saradnja će biti provedena kroz razmjenu mišljenja i iskustava, studijske posjete, zajedničke obuke, radionice, seminare i konferencije, kao i ostvarivanjem saradnje s tijelima za provođenje izbora u drugim zemljama.

Dio 3

U cilju što efikasnije realizacije projekta i ostvarivanja cilja definiranog ovim Sporazumom, Strane će se međusobno savjetovati, razmjenjivati relevantne informacije i sarađivati na unapređenju pravnog okvira i reformi izbornog zakonodavstva.

Dio 4

Ovaj Memorandum o razumijevanju ne sprečava niti jednu od Strana da sklapa bilateralne sporazume sa tijelima za provođenje izbora iz drugih zemalja ili pristupa međunarodnim organizacijama.

Dio 5

Svaki spor između Strana koji proistječe iz tumačenja i primjene ovog Memoranduma o razumijevanju bit će riješen konsultacijama i/ili pregovorima između Strana.



Dio 6

Izmjene i dopune se mogu unositi u Memorandum o razumijevanju uz obostranu saglasnost dviju Strana, u pisanoj formi. Izmjene će stupiti na snagu na dan prijema posljednjeg pismenog obavještenja o saglasnosti Strana.

Dio 7

Ovaj Memorandum stupa na snagu njegovim potpisivanjem i važi neograničeno vrijeme. Svaka Strana može obavijestiti drugu Stranu o svojoj namjeri da prekine primjenu ovog Memoranduma o razumijevanju uz dostavljane obavijesti šest mjeseci prije.

Potpisano u Budimpešti, dana, 8. juna 2024. godine u pet originalnih primjeraka na bosanskom, hrvatskom, srpskom, mađarskom i engleskom jeziku, s tim da je svaki tekst identičan. U slučaju različitih tumačenja, prednost ima tekst na engleskom jeziku.

Predsjednica Centralne izborne komisije
Bosne i Hercegovine




dr. Irena Hadžiabdić

Predsjednik Državnog izbornog
ureda Mađarske




dr. Atilla Nagy